

未成年者の宿泊に対する同意書 Parental Consent Form for a Minor staying in our Hotel

ご到着日： _____ 年/yy 月/mm 日/dd
arrival date

ご出発日： _____ 年/yy 月/mm 日/dd
departure date

上記日程の宿泊予約の締結にあたり、以下の未成年者の親権者としてこの宿泊に対し同意いたします。
To finalize the accommodation at the hotel on the date(s) above, I agree as Parent / Guardian of the following minor(s) to stay at the hotel by themselves.

ご記入日 / Date of filling out this form : _____

【宿泊者本人(未成年者) / Guest (Minor under 18 years of age)】
氏名(フリガナ) / Name: _____ 生年月日 / Date of Birth: _____

住所 / Address: _____

【親権者 / Parent / Guardian】
氏名 / Name: _____ Signature: _____

印

住所 / Address: _____

電話番号 / Telephone: _____ 宿泊者との関係 / Relationship to the Guest: _____

※緊急時および確認のためご連絡する場合がございますので、常に連絡のとれる電話番号をご記入ください。
Hotel staff may contact the Parent / Guardian if necessary or in case of emergency. Please fill in the phone number that is easy to contact.

お客様のご予約内容をご記入ください。
Please fill in the reservation name and the reservation number.

予約者名(フリガナ) / Reservation Name: _____ 予約番号 / Reservation Number: _____

※ご宿泊者が未成年の方でお一人様または未成年の方同士の場合、親権者様に当書面のご提出をお願いしております。
※チェックインの時点で親権者様の同意が当方にて確認できない場合、その場での電話連絡等による確認後、
FAXまたは後日郵送による同意済当書面のご提出をお願いいたします。
※ご記入いただいた個人情報、事前にお客様の同意を得ることなく第三者に提供・開示いたしません。

- In the case of a minor (a person under age 18) staying alone or in a group of minors only, we would request to the parent / guardian to fill out this form and submit the sheet to the hotel.
- If we cannot identify the parental consent upon check-in, the hotel staff may contact the parent / guardian for oral consent, and will request to fill out the form that needs to be submitted by fax or post.
- The information here will be used only in terms of the agreement for the minor's stay. This private information will not be shared without your consent, except when the law allows.